



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 31 maja 2021 r.  
(OR. en)

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2018/0152/B(COD)

---

---

5951/1/21  
REV 1

VISA 26  
FRONT 41  
MIGR 26  
IXIM 38  
SIRIS 14  
COMIX 71  
CODEC 155  
PARLNAT 121

#### **AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: Stanowisko Rady w pierwszym czytaniu w sprawie przyjęcia  
ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY  
w sprawie zmiany rozporządzeń (UE) nr 603/2013, (UE) 2016/794,  
(UE) 2018/1862, (UE) 2019/816 i (UE) 2019/818 w odniesieniu  
do ustanowienia warunków dostępu do innych systemów informacyjnych  
UE do celów Wizowego Systemu Informacyjnego  
- Przyjęte przez Radę w dniu 27 maja 2021 r.

---

**ROZPORZĄDZENIE**  
**PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2021/...**

z dnia ...

**w sprawie zmiany rozporządzeń (UE) nr 603/2013, (UE) 2016/794, (UE) 2018/1862,  
(UE) 2019/816 i (UE) 2019/818 w odniesieniu do ustanowienia warunków dostępu do innych  
systemów informacyjnych UE do celów Wizowego Systemu Informacyjnego**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 78 ust. 2 lit. e), art. 82 ust. 1 lit. d), art. 87 ust. 2 lit. a) oraz art. 88 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>1</sup>,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 440 z 6.12.2018, s. 154.

<sup>2</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 13 marca 2019 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz stanowisko Rady w pierwszym czytaniu z dnia 27 maja 2021 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym). Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia ... (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wizowy system informacyjny (VIS) został ustanowiony decyzją Rady 2004/512/WE<sup>1</sup> jako rozwiązanie technologiczne służące wymianie danych wizowych między państwami członkowskimi. W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008<sup>2</sup> określono cel i funkcje VIS oraz związane z nim obowiązki, a także warunki i procedury wymiany między państwami członkowskimi danych dotyczących wiz krótkoterminowych, aby ułatwić rozpatrywanie wniosków o wydanie wiz krótkoterminowych i podejmowanie związanych z nimi decyzji. W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009<sup>3</sup> określono zasady rejestrowania identyfikatorów biometrycznych w VIS. Dostęp organów ścigania państw członkowskich oraz Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) do VIS został ustanowiony decyzją Rady 2008/633/WSiSW<sup>4</sup>. Decyzja ta powinna zostać włączona do rozporządzenia (WE) nr 767/2008, aby dostosować ją do obecnych ram traktatowych.

---

<sup>1</sup> Decyzja Rady 2004/512/WE z dnia 8 czerwca 2004 r. w sprawie ustanowienia Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) (Dz.U. L 213 z 15.6.2004, s. 5).

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany danych pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1).

<sup>4</sup> Decyzja Rady 2008/633/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i Europolu do Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) do celów jego przeglądania, w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania i ścigania (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 129).

- (2) Interoperacyjność między niektórymi systemami informacyjnymi UE została ustanowiona rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817<sup>1</sup> i (UE) 2019/818<sup>2</sup>, tak aby te systemy i zawarte w nich dane wzajemnie się uzupełniały w celu poprawy skuteczności i wydajności odpraw granicznych na granicach zewnętrznych Unii, przyczynienia się do zapobiegania nielegalnej imigracji i jej zwalczania oraz przyczynienia się do wysokiego poziomu bezpieczeństwa w ramach unijnej przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, w tym utrzymania bezpieczeństwa publicznego i porządku publicznego oraz zagwarantowania bezpieczeństwa na terytoriach państw członkowskich.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27).

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816 (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85).

- (3) Interoperacyjność między systemami informacyjnymi UE umożliwia tym systemom wzajemne uzupełnianie się, aby ułatwić w ten sposób poprawną identyfikację osób, przyczynić się do zwalczania oszustw dotyczących tożsamości, poprawić i zharmonizować wymogi dotyczące jakości danych w odpowiednich systemach informacyjnych UE, ułatwić techniczne i operacyjne wdrażanie przez państwa członkowskie istniejących i przyszłych systemów informacyjnych UE, wzmocnić i uprościć zabezpieczenia w zakresie bezpieczeństwa danych i ochrony danych regulujące odpowiednie systemy informacyjne UE, usprawnić dostęp organów ścigania do VIS, systemu wjazdu/wyjazdu (EES), europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i Eurodac oraz wspierać cele VIS, Systemu Informacyjnego Schengen (SIS), EES, ETIAS, Eurodac i europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich (ECRIS-TCN).
- (4) Elementy interoperacyjności obejmują VIS, SIS, EES, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, a także dane Europolu, aby umożliwić jednoczesne wyszukiwanie danych Europolu przy użyciu tych systemów informacyjnych UE. Należy zatem wykorzystywać te elementy interoperacyjności do celów przeprowadzania zautomatyzowanych zapytań, a podczas dostępu do VIS – do celów ochrony porządku publicznego. Europejski portal wyszukiwania, ustanowiony rozporządzeniem (UE) 2019/818 powinien być wykorzystywany, tak by umożliwić szybki, sprawny, wydajny, systematyczny i kontrolowany dostęp organów państw członkowskich do systemów informacyjnych UE, danych Europolu i baz danych Interpolu konieczny do wykonywania ich zadań zgodnie z ich prawami dostępu, a także by wspierać cele VIS.

- (5) Europejski portal wyszukiwania umożliwi równoległe wyszukiwanie danych przechowywanych w VIS i danych przechowywanych w innych odpowiednich systemach informacyjnych UE.
- (6) Porównywanie danych przechowywanych w VIS z danymi przechowywanymi w innych systemach informacyjnych i bazach danych powinno odbywać się w sposób zautomatyzowany. Jeżeli takie porównanie wskazuje na istnienie zgodności określanej jako „trafienie”, między znajdującymi się we wniosku danymi osobowymi lub połączeniem tych danych a rekordem, plikiem lub wpisem zawartymi w tych innych systemach informacyjnych lub bazach danych, lub danymi osobowymi na liście ostrzegawczej ETIAS, wniosek powinien zostać zweryfikowany ręcznie przez operatora z właściwego organu. Ocenę trafień dokonaną przez właściwy organ należy brać pod uwagę przy podejmowaniu decyzji w sprawie wydania wizy krótkoterminowej, wizy długoterminowej lub dokumentu pobytowego.

- (7) W niniejszym rozporządzeniu określa się, w jaki sposób mają być wdrażane interoperacyjność i warunki przeglądania danych przechowywanych w SIS, Eurodac i ECRIS-TCN, jak również danych Europolu w ramach zautomatyzowanego procesu VIS do celu identyfikacji trafień. W związku z tym należy zmienić rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013<sup>1</sup>, (UE) 2016/794<sup>2</sup>, (UE) 2018/1862<sup>3</sup>, (UE) 2019/816<sup>4</sup> i (UE) 2019/818, aby połączyć VIS z innymi systemami informacyjnymi UE i z danymi Europolu.

- 
- <sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (Dz.U. L 180 z 29.6.2013, s. 1).
- <sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/794 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol), zastępujące i uchylające decyzje Rady 2009/371/WSiSW, 2009/934/WSiSW, 2009/935/WSiSW, 2009/936/WSiSW i 2009/968/WSiSW (Dz.U. L 135 z 24.5.2016, s. 53).
- <sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1862 z dnia 28 listopada 2018 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania Systemu Informacyjnego Schengen (SIS) w dziedzinie współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych, zmiany i uchylenia decyzji Rady 2007/533/WSiSW oraz uchylenia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1986/2006 i decyzji Komisji 2010/261/UE (Dz.U. L 312 z 7.12.2018, s. 56).
- <sup>4</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/816 z dnia 17 kwietnia 2019 r. ustanawiające scentralizowany system służący do ustalania państw członkowskich posiadających informacje o wyrokach skazujących wydanych wobec obywateli państw trzecich i bezpaństwowców (ECRIS-TCN) na potrzeby uzupełnienia europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych oraz zmieniające rozporządzenie (UE) 2018/1726 (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 1).

- (8) Warunki, zgodnie z którymi z jednej strony organy wizowe mogą przeglądać dane przechowywane w Eurodac, a z drugiej strony organy wyznaczone do celów VIS mogą – na potrzeby VIS – przeglądać dane Europolu, niektóre dane SIS i dane przechowywane w ECRIS-TCN, powinny zostać obwarowane jasnymi i precyzyjnymi przepisami dotyczącymi dostępu tych organów do tych danych, rodzajów zapytań i kategorii danych, przy czym dostęp do każdego z powyższych powinien być ograniczony do tego, co jest bezwzględnie niezbędne do wykonywania obowiązków tych organów. Podobnie dane przechowywane w pliku danych dotyczących wniosku VIS powinny być widoczne tylko dla tych państw członkowskich, które obsługują źródłowe systemy informacyjne zgodnie z warunkami swojego uczestnictwa.
- (9) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/...<sup>1+</sup> przydziela Europolowi nowe zadania, takie jak przedstawianie opinii po otrzymaniu od organów wyznaczonych do celów VIS i jednostek krajowych ETIAS wniosków o zasięgnięcie opinii. Aby umożliwić realizację tych zadań, należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) 2016/794.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/ ... z dnia ... w sprawie zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (WE) nr 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 i (UE) 2019/1896 oraz uchylecia decyzji Rady 2004/512/WE i (WE) nr 2008/633/WSiSW w celu zreformowania Wizowego Systemu Informacyjnego (Dz.U. L ...).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie ST 5950/21 (2018/0152A(COD)) oraz wstawić numer, datę tego rozporządzenia oraz odniesienie do jego publikacji w Dz.U. w przypisie.

- (10) Aby wspierać realizację celu VIS polegającego na ocenie, czy osoba ubiegająca się o wizę krótkoterminową, wizę długoterminową lub dokument pobytowy może stanowić zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa publicznego, należy umożliwić VIS weryfikację, czy dane znajdujące się w plikach danych dotyczących wniosku VIS odpowiadają danym ECRIS-TCN znajdującym się we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, ustanowionym rozporządzeniem (UE) 2019/818, które umożliwiają ustalenie państw członkowskich posiadających informacje o wydanych wobec obywateli państw trzecich i bezpaństwowców wyrokach skazujących za przestępstwo terrorystyczne lub jakiegokolwiek inne przestępstwo, wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240<sup>1</sup>, jeżeli zgodnie z prawem krajowym przestępstwa te są zagrożone karą pozbawienia wolności lub środkiem zabezpieczającym, których górna granica wynosi co najmniej trzy lata.
- (11) Trafienie wskazane przez ECRIS-TCN nie powinno samo w sobie być rozumiane w taki sposób, że dany obywatel państwa trzeciego został skazany w państwach członkowskich, które zostały wskazane. Istnienie uprzednich wyroków skazujących powinno być potwierdzane wyłącznie na podstawie informacji uzyskanych z rejestrów karnych odpowiednich państw członkowskich.
- (12) Niniejsze rozporządzenie nie narusza przepisów dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226 (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1).

<sup>2</sup> Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium Państw Członkowskich, zmieniająca rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylająca dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).

- (13) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związana ani go nie stosuje. Ponieważ niniejsze rozporządzenie, w zakresie, w jakim odnosi się do SIS uregulowanego rozporządzeniem (UE) 2018/1862, stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, zgodnie z art. 4 tego protokołu Dania – w terminie sześciu miesięcy od przyjęcia przez Radę niniejszego rozporządzenia – podejmuje decyzję, czy dokona jego transpozycji do swego prawa krajowego.
- (14) W zakresie, w jakim niniejsze rozporządzenie odnosi się do SIS uregulowanego rozporządzeniem (UE) 2018/1862, niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do Irlandii zgodnie z art. 5 ust. 1 Protokołu nr 19 w sprawie dorobku Schengen włączonego w ramy Unii Europejskiej, który jest załączony do TUE i do TFUE, oraz z art. 6 ust. 2 decyzji Rady 2002/192/WE<sup>1</sup>. Ponadto w zakresie, w jakim niniejsze rozporządzenie dotyczy Europolu, Eurodac i ECRIS-TCN, zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do TUE i do TFUE, bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, Irlandia nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związana ani go nie stosuje.

---

<sup>1</sup> Decyzja Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotycząca wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen (Dz.U. L 64 z 7.3.2002, s. 20).

- (15) W odniesieniu do Islandii i Norwegii niniejsze rozporządzenie, w zakresie, w jakim dotyczy SIS uregulowanego rozporządzeniem (UE) 2018/1862, stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen w rozumieniu Umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen<sup>1</sup>, które wchodzi w zakres obszaru, o którym mowa w art. 1 lit. G decyzji Rady 1999/437/WE<sup>2</sup>.
- (16) W odniesieniu do Szwajcarii niniejsze rozporządzenie, w zakresie, w jakim dotyczy SIS uregulowanego rozporządzeniem (UE) 2018/1862, stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen w rozumieniu Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen<sup>3</sup>, które wchodzi w zakres obszaru, o którym mowa w art. 1 lit. G decyzji Rady 1999/437/WE w związku z art. 3 decyzji Rady 2008/149/WSiSW<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 36.

<sup>2</sup> Decyzja Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 31).

<sup>3</sup> Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 52.

<sup>4</sup> Decyzja Rady 2008/149/WSiSW z dnia 28 stycznia 2008 r. w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską w sprawie włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 50).

- (17) W odniesieniu do Liechtensteinu niniejsze rozporządzenie, w zakresie, w jakim dotyczy SIS uregulowanego rozporządzeniem (UE) 2018/1862, stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen w rozumieniu Protokołu między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu w sprawie przystąpienia Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen<sup>1</sup>, które wchodzi w zakres obszaru, o którym mowa w art. 1 lit. G decyzji Rady 1999/437/WE w związku z art. 3 decyzji Rady 2011/350/UE<sup>2</sup>.
- (18) Aby niniejsze rozporządzenie było spójne z obowiązującymi ramami prawnymi, rozporządzenia (UE) nr 603/2013, (UE) 2016/794, (UE) 2018/1862, (UE) 2019/816 i (UE) 2019/818 powinny zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 160 z 18.6.2011, s. 21.

<sup>2</sup> Decyzja Rady 2011/350/UE z dnia 7 marca 2011 r. w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Protokołu między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu w sprawie przystąpienia Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, odnoszącego się do zniesienia kontroli na granicach wewnętrznych i do przemieszczania się osób (Dz.U. L 160 z 18.6.2011, s. 19).

*Artykuł 1*  
*Zmiany rozporządzenia (UE) nr 603/2013*

W rozporządzeniu (UE) nr 603/2013 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodaje się rozdział w brzmieniu:

„ROZDZIAŁ Via  
DOSTĘP ORGANÓW WIZOWYCH

*Artykuł 22a*

*Dostęp właściwych organów wizowych do Eurodac*

Właściwe organy wizowe mają dostęp do Eurodac do celów przeglądania danych w formacie wyłącznie do odczytu (*read-only*) do celu ręcznego weryfikowania trafień wywołanych zautomatyzowanymi zapytaniami dokonywanymi przez VIS zgodnie z art. 9a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008\* oraz rozpatrywania wniosków wizowych i podejmowania decyzji w ich sprawie zgodnie z art. 21 rozporządzenia (WE) nr 810/2009\*\*.

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany informacji pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych, wiz długoterminowych i dokumentów pobytowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).

\*\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1).

## Artykuł 22b

### Interoperacyjność z VIS

Od daty uruchomienia VIS zgodnie z art. 11 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/...<sup>+</sup> Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania ustanowionym na mocy art. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818<sup>\*\*</sup>, aby umożliwić zautomatyzowane przetwarzanie zgodnie z art. 9a rozporządzenia (WE) nr 767/2008.

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/... z dnia ... w sprawie zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (WE) nr 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 i (UE) 2019/1896 oraz uchylecia decyzji Rady 2004/512/WE i (WE) nr 2008/633/WSiSW w celu zreformowania Wizowego Systemu Informacyjnego (Dz.U. L ...).

\*\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816 (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85).”;

---

+ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie ST 5950/21 (2018/0152A(COD)) oraz wstawić numer, datę tego rozporządzenia oraz odniesienie do jego publikacji w Dz.U. w przypisie.

2) dodaje się artykuł w brzmieniu:

*„Artykuł 28a*

*Prowadzenie rejestrów do celów interoperacyjności z VIS*

Podczas przeglądania Eurodac, o którym mowa w art. 22a niniejszego rozporządzenia, każda operacja przetwarzania danych przeprowadzona w Eurodac i VIS jest rejestrowana zgodnie z art. 28 niniejszego rozporządzenia i art. 34 rozporządzenia (WE) nr 767/2008.”.

*Artykuł 2*

*Zmiany rozporządzenia (UE) 2016/794*

W rozporządzeniu (UE) 2016/794 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 4 ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

„q) przedstawia opinię w odpowiedzi na wniosek o zasięgnięcie opinii, o której mowa w art. 9e ust. 4, art. 9g ust. 4 oraz art. 22b ust. 14 i 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008\*.

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany informacji pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych, wiz długoterminowych i dokumentów pobytowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).”;

2) w art. 21 wprowadza się następujące zmiany:

a) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Dostęp Eurojustu, OLAF i, wyłącznie do celów ETIAS, Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz, wyłącznie do celów VIS, organów wyznaczonych do celów VIS do informacji przechowywanych przez Europol”;

b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1b. Europol podejmuje wszelkie właściwe środki, aby umożliwić organom wyznaczonym do celów VIS – do celów rozporządzenia (WE) nr 767/2008 – pośredni dostęp, w oparciu o system trafieniowy (figuruje/nie figuruje), do danych przekazywanych do celów art. 18 ust. 2 lit. a) niniejszego rozporządzenia, bez uszczerbku dla jakichkolwiek ograniczeń wskazanych przez państwo członkowskie, organ Unii, państwo trzecie lub organizację międzynarodową dostarczające przedmiotowe informacje, zgodnie z art. 19 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

W przypadku trafienia Europol wszczyna procedurę, w ramach której można wymieniać informacje, które wywołały trafienie, zgodnie z decyzją podmiotu, który dostarczył te informacje do Europolu. Informacje takie można wymieniać wyłącznie w zakresie, w jakim dane, które wywołały trafienie, są niezbędne do wykonywania przez organy wyznaczone do celów VIS zadań związanych z VIS.

Ust. 2–7 niniejszego artykułu stosuje się odpowiednio.”.

*Artykuł 3*  
*Zmiany rozporządzenia (UE) 2018/1862*

W rozporządzeniu (UE) 2018/1862 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodaje się artykuł w brzmieniu:

*„Artykuł 18a*

*Prowadzenie rejestrów do celów interoperacyjności z VIS*

Każda operacja przetwarzania danych przeprowadzona w SIS i VIS zgodnie z art. 50a niniejszego rozporządzenia jest rejestrowana zgodnie z art. 18 niniejszego rozporządzenia i art. 34 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2018\*.

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany informacji pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych, wiz długoterminowych i dokumentów pobytowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).”;

- 2) w art. 44 ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

„g) ręcznej weryfikacji trafień wywołanych zautomatyzowanymi zapytaniami skierowanymi do VIS oraz oceny, czy osoba ubiegająca się o wizę, wizę długoterminową lub dokument pobytowy może stanowić zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa publicznego, zgodnie z art. 9d i 9g lub art. 22b rozporządzenia (WE) nr 767/2008.”;

3) dodaje się artykuł w brzmieniu:

*„Artykuł 50a*

*Interoperacyjność z VIS*

Od daty uruchomienia VIS zgodnie z art. 11 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/...<sup>+</sup> system centralny SIS jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, aby umożliwić zautomatyzowane przetwarzanie zgodnie z art. 9a i 22b rozporządzenia (WE) nr 767/2008.

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/... z dnia ... w sprawie zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (WE) nr 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 i (UE) 2019/1896 oraz uchylecia decyzji Rady 2004/512/WE i (WE) nr 2008/633/WSiSW w celu zreformowania Wizowego Systemu Informacyjnego (Dz.U. L ...).”.

---

+ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie ST 5950/21 (2018/0152A(COD)) oraz wstawić numer, datę tego rozporządzenia oraz odniesienie do jego publikacji w Dz.U. w przypisie.

*Artykuł 4*  
*Zmiany rozporządzenia (UE) 2019/816*

W rozporządzeniu 2019/816 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

„d) warunki, zgodnie z którymi organy wyznaczone do celów VIS, o których mowa w art. 9d i art. 22b ust. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008\*, mogą korzystać z danych w ECRIS-TCN w celu dokonania oceny, czy osoba ubiegająca się o wizę, wizę długoterminową lub dokument pobytowy może stanowić zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. i) i art. 2 ust. 2 lit. a) tego rozporządzenia.

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany informacji pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych, wiz długoterminowych i dokumentów pobytowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).”;

2) w art. 2 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„Niniejsze rozporządzenie wspiera także – zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 767/2008 – realizację celu VIS polegającego na ocenie, czy osoba ubiegająca się o wizę, wizę długoterminową lub dokument pobytowy może stanowić zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego.”;

3) art. 3 pkt 6 otrzymuje brzmienie:

„6) »właściwe organy« oznaczają organy centralne, Eurojust, Europol i EPPO oraz organy wyznaczone do celów VIS, o których mowa w art. 9d i art. 22b ust. 13 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, uprawnione zgodnie z niniejszym rozporządzeniem do uzyskania dostępu do ECRIS-TCN lub do wysyłania zapytań do tego systemu;”;

4) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

„c) marker wskazujący, do celu rozporządzenia (WE) nr 767/2008, że dany obywatel państwa trzeciego został skazany za przestępstwo terrorystyczne lub jakiegokolwiek inne przestępstwo, wymienione w załączniku do rozporządzenia (UE) 2018/1240, jeżeli zgodnie z prawem krajowym przestępstwo to jest zagrożone karą pozbawienia wolności lub środkiem zabezpieczającym, których górna granica wynosi co najmniej trzy lata, w tym kod skazującego państwa członkowskiego.”;

b) ust. 1a otrzymuje brzmienie:

„1a. Wspólne repozytorium tożsamości zawiera dane, o których mowa w ust. 1 lit. b), oraz następujące dane, o których mowa w ust. 1 lit. a): nazwisko (nazwisko rodowe); imiona (imiona nadane), data urodzenia, miejsce urodzenia (miejscowość i państwo), obywatelstwo lub obywatelstwa, płeć, poprzednie imiona i nazwiska, jeżeli dotyczy, jeżeli są dostępne – pseudonimy lub przydomki, jeżeli są dostępne – rodzaj i numer dokumentów podróży danej osoby, jak również nazwę organu wydającego dokument.

Wspólne repozytorium tożsamości może zawierać dane, o których mowa w ust. 3, a także, w przypadkach określonych w ust. 1 lit. c) – kod skazującego państwa członkowskiego. Pozostałe dane ECRIS-TCN są przechowywane w systemie centralnym.”;

c) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„7. W przypadku zidentyfikowania traień w wyniku zautomatyzowanego przetwarzania, o którym mowa w art. 27a rozporządzenia (WE) nr 767/2008, markery i kod skazującego państwa członkowskiego, o których mowa w ust. 1 lit. c) niniejszego artykułu, są udostępniane i możliwe do wyszukiwania wyłącznie za pomocą systemu centralnego VIS do celów weryfikacji zgodnie z art. 7a niniejszego rozporządzenia w związku z art. 9a ust. 4 lit. e) lub art. 22b ust. 3 lit. e) rozporządzenia (WE) nr 767/2008.

Bez uszczerbku dla akapitu pierwszego niniejszego ustępu markery i kod skazującego państwa członkowskiego, o których mowa w ust. 1 lit. c), nie są widoczne dla żadnego organu, innego niż organ centralny skazującego państwa członkowskiego, który stworzył wpis, do którego dołączono marker.”;

5) art. 7 ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. W przypadku trafienia system centralny lub wspólne repozytorium tożsamości automatycznie przekazuje właściwemu organowi informacje o państwach członkowskich posiadających informacje z rejestrów karnych dotyczące danego obywatela państwa trzeciego, wraz z powiązаныmi numerami referencyjnymi, o których mowa w art. 5 ust. 1, oraz wszelkimi powiązаныmi informacjami dotyczącymi tożsamości. Takie informacje dotyczące tożsamości są wykorzystywane wyłącznie do celów weryfikacji tożsamości danego obywatela państwa trzeciego. Wynik wyszukiwania w systemie centralnym jest wykorzystywany wyłącznie do celu:

- a) wystąpienia z wnioskiem na podstawie art. 6 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW;
- b) wystąpienia z wnioskiem, o którym mowa w art. 17 ust. 3 niniejszego rozporządzenia; lub
- c) oceny, czy osoba ubiegająca się o wizę, wizę długoterminową lub dokument pobytowy może stanowić zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 767/2008.”;

6) dodaje się artykuł w brzmieniu:

*„Artykuł 7a*

*Korzystanie z ECRIS-TCN do celów weryfikacji VIS*

1. Od daty uruchomienia VIS zgodnie z art. 11 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2021/...<sup>+</sup> ECRIS-TCN jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, aby umożliwić zautomatyzowane przetwarzanie zgodnie z art. 9a i 22b rozporządzenia (WE) nr 767/2008 w celu wysyłania zapytań do ECRIS-TCN i porównywania odpowiednich danych w VIS z odpowiednimi danymi ECRIS-TCN znajdującymi się we wspólnym repozytorium tożsamości, do których dołączono marker zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. c) niniejszego rozporządzenia.
2. Do celów wykonywania zadań zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 767/2008, organy wyznaczone do celów VIS, o których mowa w art. 9d i art. 22b ust. 13 tego rozporządzenia, mają prawo dostępu wyłącznie do tych danych ECRIS-TCN znajdujących się we wspólnym repozytorium tożsamości, do których dołączono marker zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. c) niniejszego rozporządzenia.;

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/... z dnia ... w sprawie zmiany rozporządzenia Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (WE) nr 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 i (UE) 2019/1896 oraz uchylecia decyzji Rady 2004/512/WE i (WE) nr 2008/633/WSiSW w celu zreformowania Wizowego Systemu Informacyjnego (Dz.U. L ...).”;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie ST 5950/21 (2018/0152A(COD)) oraz wstawić numer, datę tego rozporządzenia oraz odniesienie do jego publikacji w Dz.U. w przypisie.

7) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Po upływie okresu przechowywania danych, o którym mowa w ust. 1, organ centralny skazującego państwa członkowskiego usuwa wpis, w tym dane daktyloskopijne, wizerunki twarzy lub markery, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. c), z systemu centralnego i wspólnego repozytorium tożsamości.  
W przypadkach, gdy dane dotyczące wyroku skazującego za przestępstwo terrorystyczne lub inne przestępstwo, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. c), są usuwane z krajowego rejestru karnego, natomiast w rejestrze są nadal przechowywane informacje o innych wyrokach skazujących wydanych wobec tej samej osoby, z wpisu usuwany jest jedynie marker, o którym mowa w art. 5 ust. 1 lit. c). O ile to możliwe, usuwanie to odbywa się to automatycznie, i w każdym przypadku nie później niż w terminie miesiąca od upływu okresu przechowywania danych.”;

b) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 markery, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. c), są automatycznie usuwane po upływie 25 lat od utworzenia danego markera w przypadku wyroków skazujących dotyczących przestępstw terrorystycznych, i po upływie 15 lat od utworzenia danego markera w przypadku wyroków skazujących dotyczących innych przestępstw.”;

8) art. 24 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Dane wprowadzone do systemu centralnego i wspólnego repozytorium tożsamości są przetwarzane wyłącznie do celów identyfikacji państw członkowskich posiadających informacje z rejestrów karnych dotyczące obywateli państw trzecich lub by wspierać – zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 767/2008 – realizację celu VIS polegającego na ocenie, czy osoba ubiegająca się o wizę, wizę długoterminową lub dokument pobytowy może stanowić zagrożenie dla porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego. Dane wprowadzone do wspólnego repozytorium tożsamości są również przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/818 do ułatwiania i wspomagania poprawnej identyfikacji osób zarejestrowanych w ECRIS-TCN zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.”;

9) dodaje się artykuł w brzmieniu:

*„Artykuł 31a*

*Prowadzenie rejestrów do celów interoperacyjności z VIS*

Do celów przeglądania danych, o których mowa w art. 7a niniejszego rozporządzenia, każda operacja przetwarzania danych ECRIS-TCN przeprowadzona we wspólnym repozytorium tożsamości i VIS jest rejestrowana zgodnie z art. 34 rozporządzenia (WE) nr 767/2008.”.

*Artykuł 5*  
*Zmiany rozporządzenia (UE) 2019/818*

W rozporządzeniu (UE) 2019/818 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 4 pkt 20 otrzymuje brzmienie:

„(20) »wyznaczone organy« oznaczają wyznaczone przez państwo członkowskie organy zdefiniowane w art. 3 ust. 1 pkt 26 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 4 pkt 3a rozporządzenia (WE) nr 767/2008/WSiSW i art. 3 ust. 1 pkt 21 rozporządzenia (UE) 2018/1240;”;

2) w art. 18 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Do celów art. 9a i 22b rozporządzenia (WE) nr 767/2008 we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację przechowuje się również, oddzielone logicznie od danych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, dane, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) 2019/816. Dane, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) 2019/816, są dostępne wyłącznie w sposób, o którym mowa w art. 5 ust. 7 tego rozporządzenia.”;

3) w art. 68 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Bez uszczerbku dla ust. 1 niniejszego artykułu, europejski portal wyszukiwania zostanie uruchomiony wyłącznie do celów zautomatyzowanego przetwarzania zgodnie z art. 9a i 22b rozporządzenia (WE) nr 767/2008, od daty uruchomienia VIS zgodnie z art. 11 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/...<sup>\*+</sup>.”

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/ ... z dnia ... w sprawie zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (WE) nr 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 i (UE) 2019/1896 oraz uchylecia decyzji Rady 2004/512/WE i (WE) nr 2008/633/WSiSW w celu zreformowania Wizowego Systemu Informacyjnego (Dz.U. L ...).”.

---

+ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie ST 5950/21 (2018/0152A(COD)) oraz wstawić numer, datę tego rozporządzenia oraz odniesienie do jego publikacji w Dz.U. w przypisie.

*Artykuł 6*  
*Wejście w życie*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od daty uruchomienia VIS zgodnie z art. 11 rozporządzenia (UE) 2021/...<sup>+</sup>.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*

---

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie ST 5950/21 (2018/0152A(COD)).